

N°71 January 12, 2006



# St-Barth WEEKLY

Local News  
in English

**FREE**

Published by "Le Journal de Saint-Barth"  
05 90 27 65 19 - "journalsbh@wanadoo.fr"



**22TH EDITION OF THE ST. BARTH MUSIC FESTIVAL**

# After the Dance, Music To Our Ears !



*Marché de*  
**L'OASIS**  
*St. Barth's Finest*

**LORIENT - OPEN 9 TO 9 - EVERYDAY - 05 90 29 72 46**



**Ana Taina**  
St. Barth's  
**AVAILABLE IN**  
NUMEROUS BOUTIQUES  
**ON THE ISLAND**  
[www.anataina.com](http://www.anataina.com)

Saint Barth Music  
Festival 2006  
Schedule

▷ Sunday, January 15

Chamber music concert with Festival artists. Anglican Church, Gustavia, 6:30pm

▷ Wednesday, January 18

Modern and classical orchestral music, conducted by Maestro Alex Klein. Catholic Church, Lorient, 8pm

▷ Friday, January 20

Opera evening conducted by Maestro Richard Buckley. Excerpts from "Carmen" and "Aida." Catholic Church, Lorient, 8pm

▷ Saturday, January 21

Music lovers' evenings with Festival artists. Anglican Church, Gustavia, 6:30pm

▷ Sunday, January 22

♫ Children's concert with St Barth Harmony, Anglican Church, Gustavia, 4pm  
AND

♫ Annual Benefit Dinner with Festival Artists, reservations required.

▷ Tuesday, January 24

Piano recital by Phillip Bush. Anglican Church, Gustavia, 8pm

▷ Wednesday, January 25

Double header: Jazz concert with the John Ellis Quartet: John Ellis, Jason Marsalis, Roland Guerin, & Robert Glasper. Anglican Church, Gustavia, 7pm & 9pm

For tickets and additional information : St Barth Tourist Office: 05 90 27 87 27



## FUNNY GIRLS: Les Ballets Grandiva in Saint Barth

Looking quite fetching as Nina Minimaximova, Victor Trevino sat on the edge of the stage at AJOE, after the performance on Sunday night, signing autographs, with a big red lipstick kiss next to his name. The founder of Les Ballets Grandiva (who performed in

Saint Barth on January 7 and 8 as the curtain raiser for the 22nd annual St. Barth Music Festival), Trevino wore a classical red ballet costume and pink toe shoes for his performance in his all-male comedy ballet company. He also choreographed most of the pieces they performed, with the exception of "Go For Barroco," by Peter Anastos.

Eight of the company's 19 dancers came to St Barth, marking the 10 year-old troupe's debut here. On Saturday night, things seemed a bit tentative and some of the audience members didn't quite know what to make of men in tutus and toe shoes, dancing with names such as Pearl Lee Gates, Ginger Snapps, and Sue Nami. By Sunday night, the company looked more comfortable in their outdoor, low-tech venue, and although Trevino denies that their gestures were more expansive, the performers were greeted with appreciative laughter from the opening steps of "Pas de Quatre." The response was sustained through "Spartucus," and "Go For Barroco," with the audience cheering at the end of the final piece.

Les Ballets Grandiva are not just about comedy: their parodies of classical ballet require technical precision and aplomb. Some of these dancers have great technique, and point roles have been created for them in other ballet companies. In fact, one gets so used to seeing these men dancing as women that when one appears as a man, such as the prince in Saturday night's excerpts from "Swan Lake," for example, it almost seems odd. And one could occasionally forget that the "ballerinas" on stage were actually men, although that is not Trevino's intention. "Some of the dancers are bigger and obviously male," he says. "But some of the others can bring you into a fantasy world, a world of magic, theatrical magic." Trevino also noted that it is no different for a man to learn to dance on point than a woman: "just the structure of the legs and feet are different," he says. In terms of understanding the



ballets they parody, he says: "The more you know, the more you get. Yet we also reach anyone who hasn't been to see ballet before. One of our goals is to develop new audiences for dance, and not just comedy dance."

The dancers stay with Les Ballets Grandiva

six to seven months a year as the company tours around the world. "On their off months, many of them dance with other companies, both modern and ballet, and some perform in "The Nutcracker" at Christmas time." Trevino also has some more contemporary parodies in his repertory, such as works by Maurice Bejart, and he collaborated with Peter Anastos and Marcus Galante on "Semi-Precious Stones," a parody of Balanchine's classical evening-length work, "Jewels," with sections called Zirconia, Garnet, and Peridot. "This is a great piece for us, very camp and very glamorous," says Trevino, looking both camp and glamorous himself. Luckily the company's ballet master is Peter Boos, formerly of New York City Ballet, who can give the dancers' insight into Balanchine's fancy footwork.

Men in full drag, doing parodies of classical ballet? Well why not? In Shakespeare's day all of the roles, both male and female, were performed by men. And if all the world's a stage, it might as well be danced on by men who can make us laugh along with them as they poke fun at classical ballet and themselves.

Both programs opened with wonderful performances by the island's dance students, with four short numbers choreographed by Mallory for the students of Forma Form on Saturday, one of which was set to music by The Black Eyed Peas. Sunday saw students from the AJOE School of Dance and from "Dance with Kim." The AJOE students performed Rêve d'Amour (Dream of Love), a 13-minute piece choreographed by Nathalie Carrères, who also performed with her students. Kim, whose real name is Sylvie Millerot, presented five short piece under the heading "a look at the past," and performed in the final number set to music by Peter Cincotti. The level of all the young dancers seems to improve every year, and with almost 100 dancers on the two programs, it is clear that dance is a popular activity in Saint Barth.

# GALERIE ASIE

## ANTIQUITIES

*rare finds from asia & beyond*

We are pleased to present a very eclectic selection of quality pieces collected during more than thirty years of travel and exploration throughout Asia :  
Furniture, Buddhas, Primitive arts, Tibetan religious art, Rare objects...

Worldwide shipping available

Please make an appointment for a personal presentation of a large number of remarkable and exceptional pieces (museum quality)

We also offer a free search service to help you locate that very special piece you have been looking for so long...

“Because time and distances appear diminished, and because our world, previously so vast, seems smaller every day, we enjoy surrounding ourselves with beautiful things from the past...”



(Shan Budha 17th C.)

Afghanistan Burma China India Indonesia Laos Nepal New-Guinea  
Thailand Tibet

on the harbour  
rue Samuel Fahlberg, (opp. Sibarth)  
Gustavia - Saint-Barthelemy (F.W.I.)

# TIME OUT

Where to go dancing? See an art exhibit?  
Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

## Special Events

*St Barth Music Festival*

- **Sunday, January 15**  
Chamber music concert with Festival artists, 6:30 pm Anglican Church, Gustavia,
- **Wednesday, January 18**  
Modern and classical orchestral music conducted by Maestro Alex Klein. 8pm, Catholic Church, Lorient

from 9 pm to midnight, Bet'a Z'ailes, Gustavia  
- Lounge mix, 7 pm to 1 am, Bar'tò, hotel Guanahani, Grand Cul de Sac  
- All selected quality lounge music by Philippe, Zanzibar, St Jean  
- Screen Live concert from 6.30pm, Café Yacht, Gustavia  
- Alan Landry, piano, 8pm, Gaiac restaurant, Hotel Le Toiny  
► **From Tuesday to Saturday**  
Philippe Nardone on piano, from the Copacabana to Montmartre, from 7pm, Taino Lounge, Christopher Hôtel, Pointe Milou  
► **Thursday, January 12**  
- Bikini coca from 12pm, La Plage, St Jean  
- Latino Night, DJ Tony & Vincent Ti Zouk K'fé, Gustavia  
- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia  
► **Friday, January 13**  
- Nadège, sunset concert

from 5:30 Carl Gustaf, Gustavia  
- Karoké Party, Ti Zouk K'fé, Gustavia  
- Balearic Afternoon by Franky, from 2 pm, La Plage, Saint-Jean  
► **Saturday, January 14**  
- Balearic Afternoon by Franky, from 2 pm, La Plage, Saint-Jean  
- Full Moon party, La Plage Saint-Jean  
- Stéphane Cano, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia  
- "Big Zouk", from 8pm, Ti Zouk K'fé, Gustavia  
► **Sunday, January 15**  
- Stéphane Cano, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia  
► **Tuesday, January 17**  
- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia  
- Classical music with St Barth Music Festival artists: trumpet player Paul Merkelo with violinists Rachel & Charles Stegeman, from the Pittsburgh Opera & Ballet Orchestras  
► **Wednesday, January 18**  
- Nadège, sunset concert from 5:30, Carl Gustaf, Gustavia

## Exhibits

► **Through February 25**  
Andy Warhol, "Vanishing Animals" in collaboration with the Andy Warhol Foundation of New-York, Me.di.um gallery, Gustavia

► **Through January 31**  
Prototype, Third Act exhibition (see p.10). The artists will be present for a cocktail reception at Gallery To.B Art on Friday, January 13, 2006 at 6:30pm

► **Through April**  
Stéphane Leroux sculptures, Carl Gustaf hotel, Gustavia  
► **Permanent exhibits**  
Eve Ducharme Art Gallery presents Monique Journod, Wall House restaurant, Gustavia  
- Alain le Chatelier, Les Artisans, Gustavia  
- Pompi, Petit Cul de Sac  
- Spidler, Christian Mas gallery, Gustavia  
- Zaza Noah, Tamarin restaurant, Saline  
- Hannah Moser, Cul de Sac  
- Antoine Heckly, Made in Saint-Barth boutique, St-Jean  
► **Art Galleries**  
- Eve Ducharme Art Gallery, 05 90 27 88 41  
- Christian Mas, Gustavia  
- To-b.art galerie, Gustavia  
- Me.di.um gallery, Gustavia

## Live Music

► **Every Evening**  
- New band, new show with Papa Guyo brand new bag, Alissa B. & Skrek 3, live funky, from 9 pm to midnight, La Plage Saint Jean  
- "KJ Denhert", urban folk, jazz artist & band unit from New York,



# MAGIC basket®

"when you care enough you give the very best"

*Quand vous prenez soin de ceux que vous aimez, vous leur donnez le meilleur*



*Candy Basket by Sweety*

www.magicbasket.fr

Tel/fax : 0590 297 327 / Cell : 06 90 630 613

## Let's Party

► **Every night**  
Ti St-Barth, every night a different theme, Pointe Milou  
► **Sunday**  
Amazing Sunday (DJ, fashion show...), Nikki Beach, St-Jean  
► **Wednesday**  
BBQ on the beach from 8 pm, Nikki Beach, St Jean

## Night Club

► **Every night**  
- Casa Nikki, mix by Jacques Dumas & Pascal, Gustavia  
- Feeling (except tuesday), Lurin, from 10 pm  
- Yacht Club, Gustavia

► **Every Monday**

- Disco Party, at Casa Nikki, Gustavia

► **Every Thursday**

- Podium Party, Pop music, at Casa Nikki, Gustavia

## Fashion Show

► **Every day**  
- 1:30 - 2 pm, Case de l'île, Hotel Isle de France, Flamands  
- 9 pm, Lolita Jaca, La Scala Restaurant, Gustavia  
► **From Tuesday to Sunday**, 1.30pm, fashion show featuring Geisha Vampire, La Plage, St Jean  
► **Every Tuesday evening**, 6:30 pm, Boutique of the Hôtel Isle de France, Flamands

EXCEPTIONAL EXHIBITION

Creations of

scavia



**CARAT**

rue de la République - Gustavia - 97133 Saint-Barthélemy  
Tel. : (590) 27 67 22 - Fax : (590) 27 84 01 - [caratstore@wanadoo.fr](mailto:caratstore@wanadoo.fr)



## PEOPLE WATCH

A column about islanders  
by Ellen Lampert-Greaux

# Maestro Richard Buckley

Anyone who has attended a concert at the St Barth Music Festival can attest to the high quality of the performances. This may seem somewhat surprising on a small island where cultural activities and facilities are few and far between. But when one opens the pages of the festival program, and reads the bios of the musicians and conductors, it is very clear that this festival, now in its 22nd year, is a rarity on the world music scene.

An outstanding talent returning for his fifth season at the festival is maestro Richard Buckley, a highly acclaimed American conductor who has led many of the world's top orchestras, including the New York Philharmonic, Los Angeles Philharmonic, Philadelphia Orchestra, Minnesota Orchestra, the symphony orchestras of Chicago, St. Louis, Houston, Toronto, Edmonton, Vancouver, Utah and Seattle, among others. In addition to his many impressive conducting engagements around the world, Buckley has served as the principal guest conductor of the Seattle Symphony, and music director of the Oakland Symphony.

In addition to a busy conducting schedule, Buckley also enjoying his third season as artistic director of Austin Lyric Opera in Austin, Texas, a position that allows him enough time off to continue his freelance conducting career, with engagements coming up in Montreal, Pittsburgh, and Cleveland. In Austin, he chooses the operatic repertory, chooses the singers, and helps with community development and fund-raising to

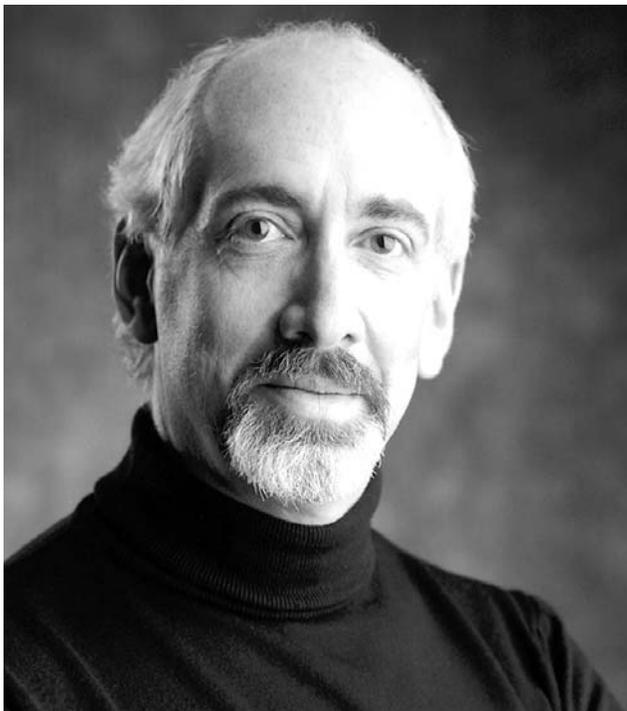
support the company. Buckley met Frances DeBroff, founder and director of the St Barth Music Festival, when he was a guest conductor for the Pittsburgh Opera Orchestra (where DeBroff plays vio-

DeBroff to develop the operatic portion of the festival, and this year he will conduct an evening of excerpts from "Carmen" and the third act of "Aida," featuring singers Jane Thorngren, Emily Golden, Tom Fox, and Philip Webb.\*

"Sometimes I get a mandate from Frances, and other times its just "make a decision, Richard, I trust you," he notes. He is extremely proud of the gala opera concert he conducted two years ago, as well as last year's challenging performance of "Tosca." One of the challenges Buckley faces here is that "not all of the musicians play in opera orchestras," he points out, noting, "That means they are not as familiar with the music. But I take no prisoners. I go with my interpretation and they hang on for the ride." When it comes to the opera evenings, held in the Catholic Church in Lorient, Buckley tries to "vary the experience,

and not stick with just one mode of opera." By carefully choosing the repertory he can limit the number of singers, while at the same time offering them the chance to perform roles they might never do elsewhere. "Jane Thorngren will sing the third act of "Aida" here," he explains. "That is a role she would never sing in a large hall." Buckley donates his services to the St Barth Music Festival, and is happy to do so. "It's a cool idea, and I love the island," he says. "It's a labor of love and I enjoy doing it."

\*Friday, January 20 at the Catholic Church in Lorient, 8pm



© Andrew Yates

lin). "Frances asked me to come, then invited me back," recalls Buckley. When asked about the level of the musicians at the festival, he replies: "Frances carefully selects musicians of world class caliber. They are from the best orchestras in the United States and Europe." Many return year after year, and Buckley finds they "enjoy making music together and do so in a very short amount of time." He admits that this could be difficult without a special rapport with the conductor. "I have enjoyed a good dynamic with them," he says. "So far, it's a good fit."

Buckley has been working with



## RECYCLING IS A MUST

# Please remember to separate your trash!

**Championed by Michel Geoffrin, the separation of trash has become a priority on the island: The goal is for every house to have two trash-cans: one for recyclable objects and the other for things that go to the incinerator.**

It is quite a challenge to protect the environment when one lives on an island of just 8 square miles: every gesture counts if the island is to be saved from wallowing in trash. That was one of the priorities for Michel Geoffrin, the assistant mayor who passed away in an accident on December 27, 2005. He was the "motor" behind the new incinerator project: an incinerator that is on the cutting edge of technology, using the energy discharged by combus-

tion of trash to produce hot water. He is no longer here to support the philosophy of separating trash for recycling: an idea he worked so hard to get the island to embrace, as he knew how important it was.

It is extremely important, in fact, that every household separate its trash, using a clear plastic bag for recyclable objects (glass and cans), and an opaque bag for the rest (plastic, cardboard, china, and light bulbs.) A new flyer, distributed by the post office, will be placed in every mailbox and post office box on the island, with a diagram explaining the system. The days that trash is collected along the roadsides is clearly indicated for each neighborhood: "individuals can also come directly to the

trash collection center in Public and drop off their trash bags," explains Sophie Olivaud, assistant municipal technical services director. The incinerator cannot burn everything and separating things out after incineration is just about impossible: which means that things that should not have been burned have to be separated and transported by boat to be eliminated off island, an operation that is very expensive for the municipality and a drain on the budget. The annual "tax" for trash collection has been raised from 80 euros to 100 euros per household this year. Every one on the island is concerned by the success of the trash separation program in hopes that these fees can be reduced in the future.

It is important to note that

the machine that was used to compact metal is still out of service. Which is all the more reason to separate cans, so that they are not partially burned and therefore not recyclable. In short, everyone should do all they can to help the island run a successful recycling program.

**The schedule for the collection of recyclable objects (glass bottles and jars, and metal cans) is as follow:**

- Tuesday: Gustavia, Lurin, Gouverneur, Public & Corossol ;
- Wednesday: Grand Fond, Toiny, Cul de Sac, Marigot, & Pointe Milou
- Thursday: Colombier, Flamands, & Anse des Cayes ;
- Friday: Vitet, Devé, Camaruche, Lorient, Saline, & St. Jean.

## THE FEMUR PRESENTS A DYNAMAP TO THE LOCAL HOSPITAL

**A**fter the Rotary financed a first unit a month ago, FEMUR (Funds for Emergency Medical Equipment) presented the Saint Barth hospital with a Dynamap monitor. Valued at approximately 6500 euros, this new monitor, equipped with an alarm, is for checking blood pressure, taking the pulse, monitoring cardiac activity, and measuring the level of oxygen in the blood. Thanks to the latest generation technology, the measurements can be networked with other equipment, or sent directly to the central computer via telecommunication as soon as the hospital is equipped with WiFi (wireless Internet connection). This should be the case when the extension to the

hospital is built (work should begin sometime in 2006). FEMUR also announced its intention to participate in the financing of additional equipment for the new medical services that will be available once the hospital has been enlarged.

### A FAITHFUL SPONSOR

Peter Mund, a longtime American resident of the island, initiated the launch of the non-profit association, FEMUR (Funds for Emergency Medical Equipment) in 1981.

Financed exclusively through donations, 80-90% of which come from American benefactors, the foundation has a single goal: improve the medical equipment at the Hospital Bruyn. The totality of the funds collected is invested in medical equipment for the hospital. A faithful sponsor, FEMUR has made six donations of the equipment to the hospital, the Dynamap being the most recent.



# Instrument BR 01

*From the plane's cockpit clock to the BR 01 Instrument*

Because Bell & Ross watches perfectly meet the expectations of men who are living on the edge, Bell & Ross has become a benchmark brand name in the field of high quality watchmaking and in the exclusive universe of professional users.

Today astronauts, pilots, divers, or even bomb-disposal experts use Bell & Ross watches as a tool for carrying out their missions.

In their search for the ideal professional watch and armed with their experience in the aeronautic and military fields, in-house engineers, master-watchmakers, designers, and professional users pooled their knowledge to create a unique, revolutionary concept: the BR01 Instrument.

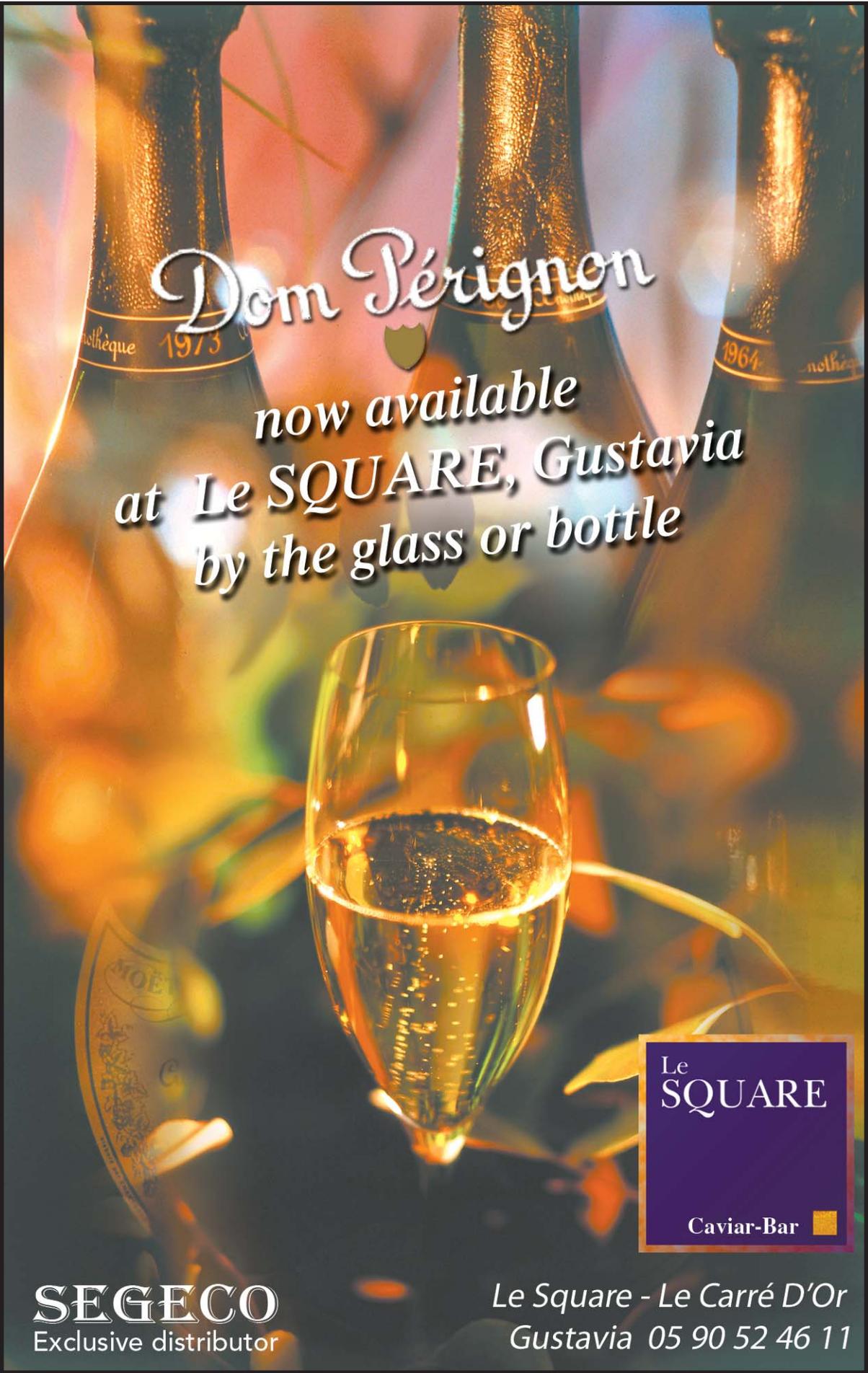
Aeronautic instrumentation being the absolute reference as far as readability, reliability and performance is concerned, our designers attempted to reproduce a plane's clock as accurately as possible in proportion to the wrist.



# Time

rue de la république - Gustavia - tel : 05 90 27 99 10

Open non stop 9:30 to 7:30pm

The background features three bottles of Dom Pérignon champagne, their necks wrapped in gold foil. The bottles are slightly out of focus, with the central one being the most prominent. In the foreground, a flute glass is filled with champagne, showing a fine layer of bubbles. The lighting is warm and golden, creating a bokeh effect with soft, glowing spots. The overall mood is elegant and celebratory.

*Dom Pérignon*

*now available  
at Le SQUARE, Gustavia  
by the glass or bottle*

Le  
SQUARE

Caviar-Bar

**SEGECO**  
Exclusive distributor

Le Square - Le Carré D'Or  
Gustavia 05 90 52 46 11

THE BEST WAY TO BE CONNECTED

# Centre @lizes

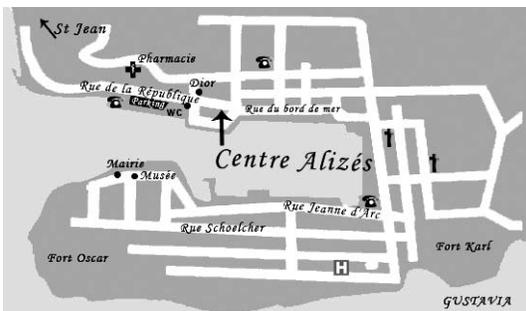
Cyber café

INTERNET – PHONE – FAX SERVICE

Monday to Saturday (non stop)  
8.30 am – 8.30 pm

Sunday & holidays  
3.00 pm – 8.30 pm

CELLULAR RENTAL – LAPTOP RENTAL  
PUBLIC PHONE PREPAID PHONE CARD  
COPIES - WEBCAM – TCHAT - SCAN  
SEND & RECEIVE FAX



Immeuble Chamade – First floor (in front of Carat)  
Tel : 05 90 29 89 89 – Fax : 05 90 29 81 10



STANISLAS DEFIZE AND MARC DE ROSNY

## Expedition Prototype, Third Act

To fulfill their dreams and desire for adventure, artists Stanislas Defize and Marc de Rosny traveled to the far tip of South America aboard the sailboat, Prototype. They wanted to experience the same emotions as the great explorers who made the first scientific explorations in the 18th century. They followed in the footsteps of those artist-navigators, painter-naturalists, geographer-designers, and ethnographer-adventurers who set out to discover new worlds.

collages of unusual landscapes with strange forms, plus watercolors that reflect the structure of icebergs and topographic studies by Stanislas Defize.

In addition to the artists' work, there will also be an



Stanislas Defize

Setting sail from Saint Barth on August 24, 2004, they zigzagged through the Caribbean toward Panama, the Galapagos, and Easter Island. Following a southern course they eventually encountered the rigors and profound solitude of the frozen landscape of Patagonia. Once around Cap Horn, they set sail for home, returning nine months later, their boat filled with treasures they discovered along the way.

installation by filmmaker Cedric Robion, who went on part of the journey. He has chronicled all of the moments when Stanislas Defize threw one of his floating yellow sculptures, or modern vessels for messages (like a message in a bottle) out to sea (Defize is still hoping that at least one of these will find its way back to St Barth).

The Gallery To.B Art currently has an exhibit of the imaginary museum created by the two artists: the "cabinets of curiosities" that retrace the steps of their voyage, with signs explaining the objects and a map showing where they were found. The collection includes strange objects that Marc de Rosny found along the way, as well as his photo

"We wanted to tell the story of our voyage through art," says Defize, who along with Rosny, has invented the idea of "travel-art," successfully blending travel, adventure, and artistic creation. "We want people to share our voyage and our dreams."

The artists will be present for a cocktail reception at Gallery To.B Art on Friday, January 13, 2006 at 6:30pm

- Special Events
- Theme Parties
- Weddings
- Corporate/Group
- VIP Assistance
- Yachts



Melanie Smith  
American citizen  
St. Barths resident since 1991  
Company founder/owner

### Destination Management Services

The company that started the professional organization and events planning business...  
the company that continues to set the standard.

Phone local 0590 29 84 54

Phone from the US 011 590 590 29 84 54

[www.destinationmanagementservices.net](http://www.destinationmanagementservices.net)

At your service

# ALEXANDRA

*Hairdresser*

*Hair care, Manicure, Pedicure  
Hair Treatment Leonor Greyl*

**1st Floor - Galeries du commerce  
Saint-Jean Tél. : 05 90 27 70 31**

# WANDA COIFFURE

Hair Dressing Salon - Manicure

Kerastase

L'Oréal

**GUSTAVIA**

Tel.: 05 90 27 78 62



**EXCLUSIVE  
PRIVATE  
CHEFS**



*Christine  
Jean-Jacques*

TEL (ON ISLAND) : 0690 58 78 98  
FROM USA : 011 590 690 58 78 98  
EMAIL : stbarthcordonbleu@yahoo.fr  
<http://www.st-barths.com/cordon-bleu>

# Institut Venus

*Beauty Spa*

FOR MEN AND WOMEN

- Facial Care
- Manicure, pedicure
- Sliming treatment
- Deep tissus
- Wrapping
- Personalized wellness & relaxing massage,  
with color oils



**CARITA**  
PARIS

Altearak

THALGO  
LABORATOIRES THALGO

SLA  
GUINOT

Imm. Chamade, 1<sup>st</sup> floor, République street, Gustavia

Tel. : 05 90 275 946 or 06 90 591 583

email : [venusbeautyspa@wanadoo.fr](mailto:venusbeautyspa@wanadoo.fr)

[www.saint-barths.com/venusbeautyspa](http://www.saint-barths.com/venusbeautyspa)

**Tennis instructor**

# TENNIS OLIVIER



*Speak English, Spanish & French*

**06 90 433 133 or 05 90 523 775**

[zitoun.34@wanadoo.fr](mailto:zitoun.34@wanadoo.fr)

# Exotic Massages

*"Nadia of St. Barth"*

**Therapeutic massages  
with a natural essential oils**

Trained from the Alternative Therapy School  
"Specialist in Scientific Aromatherapy"

Call: + (590) 0 590 87 56 47 Cel: 0690 418 421

# MASSAGE



15 YEARS OF EXPERIENCE

IN ST. BARTH,  
PROVIDING

CORPOREAL TRANQUILITY

06 90 74 07 96 - 05 90 27 92 44

**CHANTAL & MICHEL**

**DEEP RELAXATION  
MASSAGE  
CLEO**

**06 90 741 388  
05 90 271 561**



# St Barth WEEKLY

Published by "Le Journal de Saint-Barth"  
Ph. : 05.90.27.65.19 Fax : 05.90.27.91.60

email: [stbarthweekly@wanadoo.fr](mailto:stbarthweekly@wanadoo.fr) ISSN-1766-9278

Director & layout : Avigaël Haddad

Chief Editor: Pierrette Guiraute,

Translation: Ellen Lampert Greaux,

Advertising sales : Chloé Arneur

Impression : Daily Herald

# Nails' Creation



*Patricia, a professional at your service*

**Beauty of the Hands and Feet  
Gel, Acrylic Nails, Nail Jewels  
Spa manicure, Spa pedicure**

**Tanning**

By appointment **0690 351 304**  
Yacht, Villa, Hotel or Salon

We are not in the transportation business,  
we're in the service business  
(it just so happens that our service is transportation)



## TRADEWIND AVIATION

St. Barth's to San Juan Direct | Private Jet Transfers  
Private Charters Throughout the Caribbean  
Worldwide Executive Charter | Aircraft Management and Consulting  
Home of the Nantucket Shuttle: NYC to ACK by the Seat

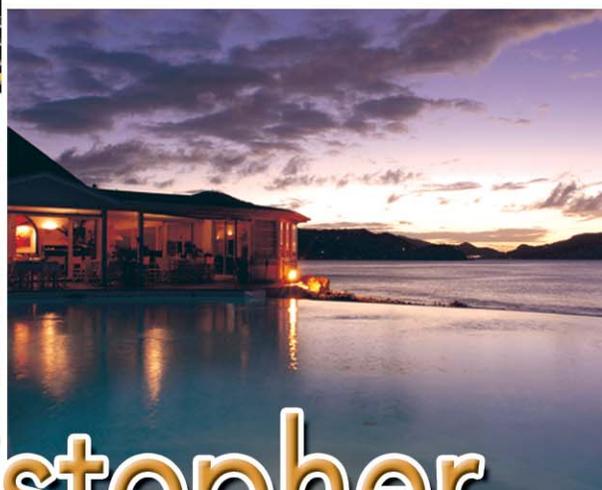
Turbine Comfort and Safety  
Professional Simulator Trained Crews  
ARG/US Gold Rated

**001.203.267.3305**

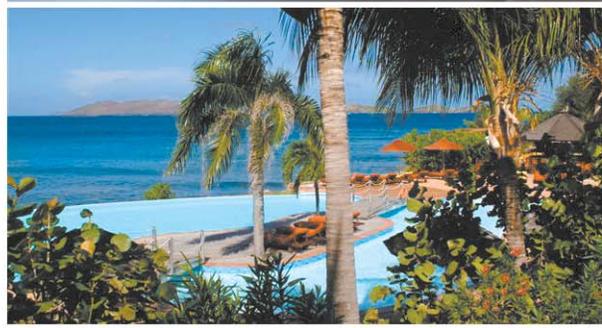
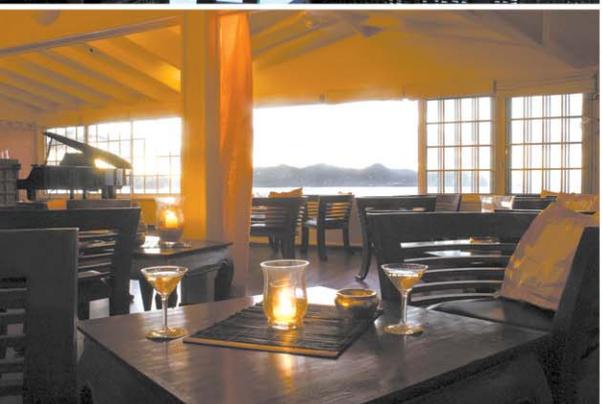
[www.tradewindaviation.com](http://www.tradewindaviation.com)



Le Mango Bar & Restaurant  
Taïno Restaurant & Lounge Bar  
Piano Bar, Musical Entertainment



# Le Christopher



Le Christopher St Barth

Hôtel \*\*\*\*

Pointe Milou – 97133 St Barthélémy

Tel : 05 90 27 63 63 – Fax : 05 90 27 92 92

E-Mail : lechristopher@wanadoo.fr

[www.hotelchristopherstbarth.com](http://www.hotelchristopherstbarth.com)

## Classified ads

W72-Looking for a "Sponsor" to help save property with castle in France. All propositions will be reviewed. Discretion assured.  
contact : savethecastle@hotmail.com

Sprimbarth has commercial real estate offerings and business opportunities available. Contact 06 90 53 77 13 christophe.sachot@wanadoo.fr

Urgent: seeking long-term villa rentals, one to five bedrooms. Sprimbarth Contact: Cell: 06 90 53 77 13 christophe.sachot@wanadoo.fr

For sale, in Pointe Milou Buildable land wide sunset ocean view 630.000 euros - Contact: CMI 0590 27 80 88

For sale apartment in St Jean, living, 2 bedrooms, 2 baths. Brand new renovation - Wide ocean view over St Jean Bay 900.000 euros Contact: CMI 0590 27 80 88

For sale shops in Gustavia and St Jean from 130.000 to 198.000 euros Contact: CMI 0590 27 80 88

OYD: Land of 1172m2 (0.28 acre) for sale, located in Flamands with a nice view on the ocean, precedent condition of building possible in the contract 590.000 euros Exclusivité Sibarth Real Estate 05 90 29 88 91

KAT: Extraordinary location in Gustavia, for this 1 bedroom apartment overlooking the harbor facing the sunset, including living room,

bedroom, terrace with dining area and Jacuzzi \$645.000. Exclusive listing Sibarth Real Estate 05 90 29 88 91

ARP: Apartment including leaving room, open kitchen, dining room, bedroom and bathroom. Parking space, Community pool, Nice view over the ocean. 450.000 euros Exclusive listing Sibarth Real Estate 05 90 29 88 91

For sale EXCLUSIVE gorgeous 3 bedrooms, 3 bath villa, Pool, located in Flamand". Very nice open views of the islands, nice rental history. Contact : St Barth Properties: 0590 29 75 05

For sale Exclusive beautiful and very private property, consisting of 3 bedrooms and 3 bathrooms, pool, jacuzzi and outdoor sports room, on 1015 m2 of land. The Villa is in very good condition and has a high rental history. Contact : St Barth Properties: 0590 29 75 05

For sale Exclusive property located on the Vitet Hillside, Incredible views of "Grand Cul-de-Sac", "Petit Cul-de-Sac" and "Toiny". Consists of 3 bedrooms, 3 bath, large living room that opens to an infinity pool. Contact : St Barth Properties: 0590 29 75 05

Weekly rentals available in St Jean, close to the beach, great deal. For more informations contact MISSIMMO at 0690 710 605 or info@missimmo.com

Villas for sale upon request. Contact MISSIMMO at 0690 710 605 or info@missimmo.com

Absolutely charming 3 bedroom house, overlooking Gustavia Harbor and fantastic view over the ocean. Magical setting for sunset...For more informations, call MISSIMMO at 0690 710 605 or info@missimmo.com

MIAMI BEACH Fashion & entertainment Real Estate Team presents the ultra luxurious SETAI. South Beach premiere Oceanfront location, spa, renowned restaurants, beach & poolside 5 star service. Private outdoor terraces with glittering ocean/city views. Truly special 1 & 2 bedroom apartments from US\$ 1,200,000. Contact Sheldon Stivelman or Ron Daniel @ 786-269-4904 or email scstives@yahoo.com.

For sale : Property on Saint Jean bay, directly on the beach. For additional information contact: IMMO BUSINESS 05 90 29 22 98 immobusiness@wanadoo.fr

For sale : Property with two villas and bungalows, two pools, modern style, nice sea views, 8 bedrooms, 4,000,000 euros IMMO BUSINESS 05 90 29 22 98 immobusiness@wanadoo.fr

For sale : Large, renovated apartment with a spectacular view on Saint Jean bay, 2 bedrooms, 2 bathrooms, 850,000euros. IMMO BUSINESS 05 90 29 22 98 immobusiness@wanadoo.fr

## Emergency numbers

<u>Shipping rescue</u>		05 96 70 92 92
<u>Gendarmerie</u>		05 90 27 11 70
<u>PAF / airport &amp; port police</u>		05 90 29 76 76
<u>Hospital</u>		05 90 27 60 35
<u>Fire dept.</u>		18 / 05 90 27 66 13
<u>Doctor on duty</u>		05 90 27 76 03
<u>Pharmacy</u>	Aéroport	05 90 27 66 61
	Gustavia	05 90 27 61 82
	Saint Jean	05 90 29 02 12

## Useful numbers

<u>Tourism office</u>		05 90 27 87 27
<u>Harbour</u>		05 90 27 66 97
<u>Boat company</u>	Voyager	05 90 87 10 68
	Rapid Explorer	05 90 27 60 33
Airlines company	Winair	05 90 27 61 01
	St-Barth Commuter	05 90 27 54 54
	Air Caraïbes	05 90 27 71 90
	American Airlines	00 599 54 52040
<u>Taxis</u>	Gustavia	05 90 27 66 31
	Saint-Jean	05 90 27 75 81
<u>Town Hall</u>		05 90 29 80 40
<u>EDF</u> (electricity company office)		05 90 29 80 81
<u>Water system</u>		05 90 27 60 33
<u>Post office</u>	Gustavia	05 90 27 62 00
<u>Marine Reserve</u>		06 90 31 70 73
<u>Catholic church</u>		05 90 27 95 38
<u>Anglican church</u>	Sunday 9am.	05 90 29 74 63
<u>Evangelical church</u>	St Barth Beach Hotel Sunday 9am	

# MISSiMMO

Agence Immobilière - Real Estate

We wish you a happy and Healthy  
New Year



Entrust your search request to us  
Our professional team will provide the property  
that suits you

**IDW Missimmo**



**BP 475 - Gustavia**

**Cell phone : + 590 (0) 690 710 605**

**Fax : +590 (0) 590 510 073**

**E-mail. : info@missimmo.com**

**www.missimmo.com under construction**

# L'Agence <sup>St Barth</sup>

IMMOBILIER - REAL ESTATE

WE ARE THERE TO ASSIST YOU IN ALL  
REAL ESTATE RENTALS AND SALES TRANSACTIONS

BEAUTIFULLY DECORATED BY AN INTERIOR DESIGNER,  
THIS MAGNIFICENT 3 BEDROOMS, 3 BATHROOM LUXURY.  
THE MAIN LIVING ROOM, DINING ROOM, GOURMET KITCHEN,  
GUEST BATHROOM AND MASTER BEDROOM  
WITH ENSUITE BATH OVERLOOK THE LARGE SWIMMING POOL  
A DECK OVERLOOKS THE PRETTY VIEW.  
THIS ELEGANT VILLA IS WITHIN WALKING DISTANCE  
OF THE BEACH AT PETIT CUL DE SAC  
AND OFFERS ALL THE AMENITIES.  
NICOLAS@LAGENCE-STBARTH.COM



LES GALERIES DU COMMERCE - SAINT-JEAN - BP1021

TEL. : (590) 590 51 07 50 - FAX : (590) 590 51 07 30

**www.lagence-stbarth.com**

**IMMO**

**I • B**

**BUSINESS**

**IMMO BUSINESS  
Real Estate**

Imm. Lafayette - Gustavia

Tél. 0590 29 22 98 - Fax : 0590 29 32 95

immo-business@wanadoo.fr

*Panoramic view of St Jean  
bay, large luxuriously  
designed two bedroom  
apartment. 850.000 €*



*St Jean, two-bedroom villa  
with pool. 955.000 US\$*



*On the beach in Lorient, 5 bedroom villa  
on 3300 sq meters of land - 6.000.000 €*

*St. Barth Properties  
The villa experts since 1989*



**SALES**

sales@stbarth.com

**RENTALS**

info@stbarth.com



**Espace du Centenaire - Gustavia  
(590) 590 29 75 05**

**In US: 800 421 3396 or 508 527 7727**

**www.stbarth.com**

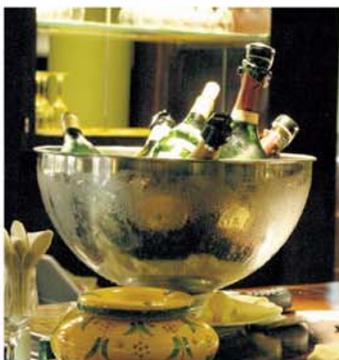


Hotel Guanahani & Spa

SAINT BARTHÉLEMY

The essence of life

Bartolomeo



Bartolomeo

Restaurant & Piano Bar

DAILY SUGGESTIONS EVERY EVENING

Grand Cul de Sac - 97133 Saint-Barthélemy - F.W.I.  
RESERVATION Tel. : 05 90 27 66 60